

## RÉGION PARISIENNE

### PARIS EN MAI

#### Spectacle

à 16h, contes et musiques d'Arménie et d'Orient : « Sur la Route de la Soie » de Vasken Solakian. Présenté par le théâtre Pixel et la Cie Nevakel. Spectacle familial à partir de 3 ans. **Les mercredis 10, 17 et 24 mai / les dimanches 7, 14, 21 et 28 mai.** Théâtre Pixel, 18 rue Championnet, 18e – M° Simplon. Résa : 01 42 54 00 92 – resa@theatrepixel.fr.

### LIVRY-GARGAN DIMANCHE 7 MAI

#### Paëlla

à partir de 13h, déjeuner organisé par la CBAF section Dirouhie Missakian. Participation : adultes : 30€ / – 10 ans : 10€. Reserv. Madeleine : 01 43 10 04 96. Maison de la culture arménienne, 17 rue Charles Péguy.

### ALFORTVILLE MARDI 9 MAI

#### One Man Shows

à 20h45 : au Tour de Vahé Berberian : "Sagayn", au profit du groupe scolaire Saint-Mesrop Arabian. Tarif : 30 €. Rens. & réservations : Gayané : 06 03 34 85 91. Pôle culturel Parvis des arts.

### PARIS DU 10 AU 24 MAI

#### Exposition photo - conférence

de 15h à 20h, tous les jours sauf les lundis et mercredis. Présentées par le CDCA "Le génocide après le génocide". Exposition de photos préparée par la FEAJD sur la destruction et la spoliation du patrimoine arménien par la Turquie. **20h**: conférence par Khatchig Mouradian, historien, Université de Columbia: "Patrimoine arménien en Turquie et Arméniens islamisés, la vérité cachée". Entrée libre dans la mesure des places disponibles. Maison de la culture arménienne, 17 Rue Bleue, 9<sup>e</sup>.

### PARIS JEUDI 11 MAI

#### Projection film

à 20h30 organisée par l'Union culturelle française des Arméniens de France, avec « Dis-moi pourquoi tu danses ? » en présence du réalisateur Jacques Kebabian. Ce film consacré à la Cie Yeraz, met en lumière la beauté des danses mises en scène par Christina Galstian. Participation libre. Centre culturel UCFAF-JAF, 6 Cité du Wauxhall, 10e – M° République. www.armenie-ucfaf.fr.

### PARIS SAMEDI 13 MAI

#### Spectacle

à 20h30 « Un siècle après » de l'ensemble Araxe-Sassoun, danses et musique arméniennes, se produira en tournée USA Tour et France 2017. 100 artistes sur scène : 40 danseurs, 35 musiciens et 25 choristes présentent une suite de 21 tableaux directement inspirés par le Centenaire du Génocide des Arméniens. Tarif : de 33 à 44 €. Casino de Paris, 16 rue de Clichy, 9<sup>e</sup>. Plus d'informations : unsiecleapres.com/.

### PARIS SAMEDI 13 MAI

#### Vernissage

à 18h de l'exposition de Charles Garo, peintre néo-impressionniste : « Les couleurs de l'invisible ». Avec Pierre-Jacques Goujon, vice-président de Madeleine 2000. Salle royale de l'église de la Madeleine, 8e. Contact : 01 64 90 73 36 – charles.garois@wanadoo.fr.

### PARIS SAMEDI 13 MAI

#### Conférence

à 15h Fabienne Leonian-Liadze, diaconesse de l'église évangélique arménienne, présentera son livre « Un 24 avril à Paris » (éditions de Passy). C'est la rencontre de Gayané, une jeune Arménienne, avec Paul, un Français, le 24 Avril 2015 à Paris. Entrée libre, vente et dédicace du livre. 10 bis rue Thouin, 5e – M° Cardinal Lemoine ou Monge.

### SAINT-DENIS SAMEDI 13 MAI

#### Nuit des cathédrales

De 17h à 22h30 le Diocèse de Saint-Denis et la paroisse cathédrale vous invitent à la 4<sup>e</sup> édition de cet événement européen. Artistes, interprètes, comédiens, bénévoles ont élaboré un programme d'une grande richesse. A 20h45 : chorale arménienne Koghtan, le chœur arménien de l'UGAB-Paris, sous la direction de Haig Sarkissian, propose un pont artistique à travers les âges, à quelques pas du gisant de Léon VI de Lusignan, dernier roi d'Arménie du Royaume de Cilicie. Basilique cathédrale de Saint-Denis, 1 rue de la Légion d'Honneur. Tél : 01 48 09 83 54

### COMPIEGNE DIMANCHE 21 MAI

#### Excursion

départ à 8h (Arnouville) et à 9h (Paris, place de la République), organisée par l'Association Sainte-Croix de Paris, en union avec les paroisses de Paris et d'Arnouville. Au programme : visite du Palais de Compiègne à l'aide d'un audio guide, et visite libre de l'exposition temporaire. Déjeuner à Compiègne dans un restaurant gastronomique du guide Michelin, la Table d'Elisa. Visite de l'abbaye royale de

Chalais, vestiges de l'église abbatiale, la chapelle royale, le parc, le musée Jacquemart-André et la roseraie. Messe dans les vestiges de l'église abbatiale. Retour à 18h. Prix : 70 €. Inscription auprès du Père Joseph Kelekian : 06 72 57 94 84 ou Séta Birsel : 06 77 11 36 04.

### CLAMART SAMEDI 27 MAI

#### Dîner dansant

à 20h organisée par Sourires d'Arménie avec le soutien de la Mairie. Soirée arméno-grecque avec animation assurée par le Trio Arsen et son bouzouki, Raffi Arzivian et son orchestre. Tarif : 55 € – entrée jeunes à partir de 23h : 15 €. Réservation indispensable : Jacqueline : 06 70 50 74 32 – Nicole : 06 16 17 74 33 – souri-redarmenie@gmail.com. Salle des fêtes Hunebelle, place Jules Hunebelle.

## RÉG. AUVERGNE RHÔNE-ALPES

### LYON TOUTE L'ANNEE

#### Club d'échecs

le 1er club d'échecs arménien en France : Macis ADCARLY vous propose des cours les lundi : de 16h45 à 18h45 – mercredi : de 9h30 à 11h30 et de 13h30 à 15h30 – jeudi : de 16h45 à 18h45 – samedi : de 9h30 à 11h30 et 13h30 à 15h30. Au 40 rue d'Arménie, 3<sup>e</sup>. Informations : 04 78 60 47 18 – adcarly@hotmail.fr / Bagrat Ginosyan : 07 53 71 91 54.

### LYON TOUTE L'ANNEE

#### Inscriptions 2017/2018

l'école Markarian-Papazian accueille les enfants de la petite section de maternelle au CM2, les inscriptions sont ouvertes aux enfants nés en 2014 et antérieurement. Contact secrétariat : Anaïde 04 78 62 28 85. 42 rue d'Arménie, 3<sup>e</sup>.

### VILLEURBANNE 2016-2017

#### Nouvelles activités

apprentissage de jeux d'échecs pour débutants et perfectionnants, pour tout âge. Apprentissage de kanone, activité théâtre et comédie musicale. Venez vous inscrire à la MCAV 68 av Marcel Cerdan. Informations : mca.villeurbanne@free.fr ou 04 78 26 28 71.

### VALENCE DU 9 FEVRIER AU 25 JUIN

#### Exposition

de 9h à 17h du lundi au vendredi, et les dimanches de 14h à 18h (sauf jours fériés), réalisée par le Centre du Patrimoine Arménien et les Archives départementales de la Drôme : « Un siècle de réfugiés dans la Drôme ». A travers plus de 200 documents d'archives,

photographies, films et objets témoins, l'exposition présente les parcours individuels et collectifs des Arméniens, Allemands, Espagnols, Bosniaques, Boat people ou Juifs apatrides, qui ont vécu le traumatisme de l'exil et cherché refuge hors de leur pays. Archives départementales de la Drôme, 14 rue de la Manutention, tel : 04 75 82 44 80 – CPA : 04 75 80 13 00.

## LYON

DU 20 AVRIL AU 8 JUIN

### Exposition photographique

"Fantômes d'Anatolie" les anciennes maisons arméniennes abandonnées et les lieux de vie écroulés ou transformés de la communauté arménienne, à Arapkir ou ailleurs. Galerie Regard Sud, 1/3 rue des Pierres plantées, 1<sup>er</sup>. Métro Croix-Rousse. Du mardi au samedi, de 14h à 19h - www.regardsud.com.

## DECINES

SAMEDI 6 MAI

### Conférence

à 20h, conférence par Harout Mardirossian, président du CDCA: «Spoliation des biens arméniens: quelles réparations politiques». Maison de la culture arménienne, 15 Rue du 24-Avril-1915.

## LYON

VENREDI 12 MAI

### Concert de jazz

à 20h45 avec le Big band des Happy Stompers de Jacky Boyadjian et ses 15 musiciens. Musiques de Count Basie, Louis Armstrong, Duke Ellington, Glenn Miller. Tarifs : 22 € sur place / 20 € par réservation / - 15 ans 12 €. Réservation : 04 78 17 46 83 – chèques de réservation à envoyer à : Fondation Karagueuzian, 3 rue Masséna, 6e. A l'Espace Garbis Manoukian, 40 rue d'Arménie, 3e.

## VIENNE

DIMANCHE 14 MAI

### Marché artisanal

de 11 à 19h, pour la fête des mères, organisé par la CBAF section Sevan de Vienne : cadeaux originaux, produits du terroir arménien, spécialités culinaires à emporter. Rens.: CBAF Vienne, 9 rue du Cirque – Tel : 04 74 53 43 80.

## VILLEURBANNE

VENREDI 19 MAI

### Conférence dédicace débat

à 19h30, organisés par la MCA. Avec la présence d'Ara Krikorian pour l'ouvrage « Arménie éternelle, grandes figures » d'Ara Krikorian et Claude-Hraïr Heratchian. Pré-inscriptions obligatoires par courriel : mca.villeurbanne@free.fr ou 04 78 26 28 71. Maison de la culture de Villeurbanne, 68 av. Marcel Cerdan.

## VIENNE

LUNDI 22 MAI

### Projection film

à 20h, « Le scandale Paradjanov » de Serge Avédikian. Une évocation de la vie mouvementée du réalisateur d'avant-garde, à la fois poète, plasticien, anticonformiste et indépendant, opposé à toute forme d'autorité. Tarif : 8€. Cinéma Les Amphis, rue Rochebrun. Rens.: MCA 9 rue du Cirque – Tel : 04 74 53 43 80 – mcavienne@ali-ceedsl.fr.

## DECINES-CHARPIEU

JEUDI 25 MAI

### Echecs -3e trophée de la Mémoire

fin des inscriptions à 10h ; évènement organisé par le Comité de jumelage de la ville, le Centre culturel Léo Lagrange, et le CNMA. 800 € de prix si 80 inscrits, tournoi homologué, 9 rondes, 15 mn + 2 sec/coup. Tarifs : 12 € (14 € sur place) / -20 ans : 6 € (7 € sur place). Inscriptions avant le 24 mai sur <http://clldecinesechecs.hd.free.fr>. Salle des fêtes, place Roger-Salengro. Contact : Alexandre Tchordjallian : 04 78 49 71 14.

## VILLEURBANNE

VENREDI 2 JUIN

### Conférence débat

à 19h30, organisés par la MCA. Avec Nikos Lygeros : « La géostratégie de l'Arménie et de l'Artsakh ». Pré-inscriptions obligatoires par courriel : mca.villeurbanne@free.fr ou 04 78 26 28 71. Maison de la culture de Villeurbanne, 68 av. Marcel Cerdan.

## VILLEURBANNE

SAMEDI 17 JUIN

### Soirée de Gala

à 19h organisée par la Paroisse arménienne catholique de Lyon et de Vienne. Avec la participation de la chanteuse mezzo-soprano Sushan Arakelian, accompagnée au piano par Gregory Ballesteros. En l'église Notre-Dame de Nareg, 7 rue du Dr Dolard. Récital suivi d'un dîner de soutien. Tarif : 50€ / personne. Réservation obligatoire avant le 9 juin par courriel : catharmlyon@free.fr / tel : 06 20 98 44 11 – 06 65 04 56 82.

## RÉGION PACA

## MARSEILLE

LES SAMEDIS

### Activités 2016-2017

entre 14h30 et 18h30, le CEDCA Tivoli vous propose tous les samedis : cours d'arménien, niveaux débutants et confirmés (enfants à partir de 6 ans et adultes) ; préparation à l'épreuve d'arménien au BAC (occidental ou oriental) LV1, LV2 et option ; cours de français pour les arméniophones ; activités artistiques (théâtre, danse, musique) ; activité sportive : boxe. CMA la Rosière, 40 av. de la Rosière, 12<sup>e</sup> / infos : 06 42 73 12 35 cedca.tivoli@gmail.com / site : cedca.tivoli.com.

## MARSEILLE

LES SAMEDIS

### Cours d'échecs

de 16h30 et 18h30, par le Maître international Armen Pétrossian. Inscriptions adultes : 20€ / mois / - 12 ans : 15€ / mois. UGAB, 327 Bd Michelet, 9e. Tel : 06 26 67 28 02.

## MARTIGUES

DIMANCHE 14 MAI

### Journée champêtre

de l'AFAPM au Centre aéré de Sainte-Croix de Martigues, Chemin de la Quiétude Sainte-Croix. Rens.: 06 74 98 34 97.

## SAINT-RAPHAEL

LUNDI 5 JUIN

### Fête du Home arménien

à 10h30, messe en la chapelle Saint-Jean célébrée par le Père Khatchadour Boghossian, accompagnée par la chorale Sahak Mesrop de Marseille, dirigée par M. Yilmazian. Déjeuner animé par Martin Yorgantz. Rens. & réservations : 04 94 19 51 50 (de 9 à 18h).

## MARTIGUES

9 ET 10 JUIN

### Spectacle

à 20h30 « Un siècle après » de l'ensemble Araxe-Sassoun, danses et musique arméniennes, se produira en tournée USA Tour et France 2017. 100 artistes sur scène : 40 danseurs, 35 musiciens et 25 choristes présentent une suite de 21 tableaux directement inspirés par le Centenaire du Génocide des Arméniens. Tarif : de 27,50 à 38,50 €. Théâtre les Salins, 19 Quai Paul Doumer. Plus d'informations : unsiecleapres.com/.

## DIVERS

## LILLE

SAMEDI 20 MAI

### Spectacle

à 20h30 « Un siècle après » de l'ensemble Araxe-Sassoun, danses et musique arméniennes, se produira en tournée USA Tour et France 2017. 100 artistes sur scène : 40 danseurs, 35 musiciens et 25 choristes présentent une suite de 21 tableaux directement inspirés par le Centenaire du Génocide des Arméniens. Tarif : de 27,50 à 38,50 €. Théâtre Sébastopol, place Sébastopol. Plus d'informations : unsiecleapres.com/.

## PAYS-BAS

DU 16 AU 21 JUILLET

### Camp de l'église pour la jeunesse arménienne

Le bureau du Légat pontifical pour l'Europe occidentale de l'Eglise apostolique arménienne, et l'Association de jeunesse de l'Eglise arménienne de France (AJEA) organisent leur 1<sup>er</sup> camp pour la Jeunesse (12-16 ans), sous

les auspices de Mgr Vahan Hovhannessian, légat pontifical pour l'Europe occidentale. Enseignement en langue arménienne de la culture et foi chrétiennes ; matchs de football, ping-pong, beach-volley, natation surveillée les après-midis ; chansons et lectures ; courts offices de prières matin & soir. Logements surveillés (6 par chambre max. avec sdb) ; 3 repas / jour ; éducateurs spécialisés. Participation : 150 €/enfant ; places limitées ; possibilité de logement séparé pour les parents. Inscriptions : colonie@diocesearmenien.net - tel : 01 43 59 67 03 / 06 80 75 60 01.

## VENISE

DU 1<sup>ER</sup> AU 18 AOUT

### Cours intensifs de langue et culture arménienne

organisés par l'Association culturelle Padus-Araxes en collaboration avec le Studium Marcianum de Venise. **Examens le 19 août.** Arrivées les 30 et 31 juillet, départs les 20 et 21 août. 4 niveaux de cours de 5h chacun du lundi au vendredi, assiduité obligatoire. Visites culturelles offertes les après-midi : visite du monastère mekhitariste sur l'île de San Lazzaro et du quartier arménien ; participation à la fête de l'Assomption avec bénédiction du raisin à Saint-Lazare ; conférences. Cours en libre accès de danse arménienne et de doudouk offerts. Logement du **30 juillet au 20 août inclus** : chambre seule 910 € - double 790 € / pers. Inscription : 790 € - acompte 550 € (après le 31 mars). **Inscriptions jusqu'au 30 juin.** Prix repas : 9 €. Age des candidats : 18 ans minimum. Demandes à adresser par courrier indiquant n° de tel et adresse mail. Formulaire d'inscription à télécharger sur : [www.padus-araxes.com/SummerCourse/ApplicationForm](http://www.padus-araxes.com/SummerCourse/ApplicationForm). Informations : [daniela@padus-araxes.com](mailto:daniela@padus-araxes.com) et [benedettacon@gmail.com](mailto:benedettacon@gmail.com). Si urgence tel port. Daniela (lundi et jeudi matin de 10h30 à 13h) + 39 347 456 2981 - Benedetta (mardi, mercredi, vendredi de 20h à 22h) + 39 349 098 6027. Associazione Padus-Araxes - c/o Centro di Documentazione della Cultura Armena, Loggia del Temanza, Corte Zappa, Dorsoduro 1602, I-30123 - Venezia (Italia).

## ARMENIE

DU 2 AU 13 AOUT

### Camp du Nor's

Venez découvrir nos diverses activités, soirées, débats, conférences, visites, rencontres inoubliables... Cette année, un séjour en Artsakh ! Prix sans avion: 420 €. [contact@norsaround.com](mailto:contact@norsaround.com) - tel: 06 31 08 89 07.

## ARMENIE & GEORGIE

DU 7 AU 17 OCTOBRE

### Voyage en Arménie

organisé par l'Association Sainte-Croix de Paris : « A la découverte du Caucase mystérieux ». Transport direct avec Air France ; pension complète ; guide francophone ; assurance multirisque. Prix par personne : 1750 €. Dernier délai d'inscription : **15 juin.** Informations & reserv. auprès de Seta : 06 77 11 36 04 - le Père Joseph : 06 72 57 94 84.



**IMMOBILIERE  
ARTHUR**

**Transaction – Gestion – Estimation - Conseil**

**3 agences à votre service**

AIX • BOUC-BEL-AIR • MARSEILLE 13012

[immobiliere.arthur@gmail.com](mailto:immobiliere.arthur@gmail.com) **04.42.52.85.17**

Site internet : [www.immobiliere-arthur.com](http://www.immobiliere-arthur.com)

**ARA**

**restaurant**

SPÉCIALITÉS ARMÉNIENNES



Ouvert tous les midis du lundi au samedi  
les vendredis et samedis soirs

32 Rue du 24 avril 1915 - Décines - 69150

**Tél: 04 78 49 86 44**



**AGRÉÉ AUTOVISION**

**CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE**

**CAB**

**CONTROLE AUTO BRONDILLANT**

**79 rue Jean Jaurès - 69500 Bron**

*Sur rendez-vous*

**04-78-26-75-95**

CARTE DE VISITE/CARTE PVC/FAIRE-PART/EN-TÊTE DE LETTRE/ENVELOPPE  
CARNET/BILLETTERIE/ETIQUETTES EN ROULEAU/FLYER/AFFICHE  
SAVE THE DATE/MENU/SET DE TABLE/CALENDRIER/RELIURE/PLAQUETTE  
POSTER/4x3/ABRIBUS/KAKEMONO/ROLL'UP/STAND/COMPTOIR  
**IMPRESSION**/PAPIER PEINT PERSO/TABLEAU/ENCADREMENT/RIDEAU  
SIGNALÉTIQUE/LETTRAGE/**NUMÉRIQUE**/DEPOLI/COVERING AUTO/STICKER  
MAGNET/BÂCHE/BANDEROLE/DRAPEAU/**TOUS FORMATS**/MUR D'IMAGES  
PANNEAU DE CHANTIER&IMMOBILIER/ENSEIGNE&PANNEAU  
**BRODERIE** VÊTEMENTS PROFESSIONNELS/TRANSFERT&FLOCAGE

**OPTION**  
impression

Imprimeur & Brodeur  
[www.option-impression.fr](http://www.option-impression.fr)